

**Fachsprachenunterricht -
Erwartungen und Realität**

**Nauczanie języka
specjalistycznego -
oczekiwania i rzeczywistość**

Barbara Stolarczyk
Christoph Merkelbach
(Hg.)

Polnisch als Fremd- und Zweitsprache, Band 1

**Fachsprachenunterricht -
Erwartungen und Realität**

**Nauczanie języka
specjalistycznego -
oczekiwania i rzeczywistość**

Barbara Stolarczyk
Christoph Merkelbach
(Hg.)

Shaker Verlag
Aachen 2015

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über
<http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Grafik Design und DTP: Kama Jackowska
www.jackowska-studio.com

Copyright Shaker Verlag 2015

Alle Rechte, auch das des auszugsweisen Nachdruckes, der auszugsweisen
oder vollständigen Wiedergabe, der Speicherung in Datenverarbeitungs-
anlagen und der Übersetzung, vorbehalten.

Printed in Germany.

ISBN 978-3-8440-3786-9
ISSN 2365-9726

Shaker Verlag GmbH, Postfach 101818, 52018 Aachen
T: 02407 95 96 - 0, F: 02407 95 96 - 9, info@shaker.de
www.shaker.de



FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT

Herausgegeben mit finanzieller Unterstützung der Stiftung
für deutsch-polnische Zusammenarbeit

Wydano z finansowym wsparciem Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej

Partner:



TECHNISCHE
UNIVERSITÄT
DARMSTADT



DEUTSCHES
POLEN
INSTITUT

Inhaltsverzeichnis / Spis treści

- 4** **Christoph Merkelbach, Barbara Stolarczyk** - Vorwort
- 6** **Christoph Merkelbach, Barbara Stolarczyk** - Przedmowa
- 8** **Sandra Drumm** - Fachsprache als Gegenstand fremdsprachlichen Unterrichts
- 27** **Magdalena Wiażewicz** - Ohne Fleiß kein Preis - Wie funktioniert berufsbezogenes Polnisch?
- 38** **Małgorzata Małolepsza** - „Bez pracy nie ma kołaczy” - JPJO dla celów zawodowych i JPJO specjalistyczny
- 42** **Christoph Merkelbach** - Die Vermittlung der Fachsprache Jura in Taiwan – Ein Beitrag zum interkulturellen Fachsprachenunterricht
- 69** **Małgorzata Bień-Lietz** - Koncepcje specjalistycznych kursów języka polskiego dla funkcjonariuszy policji
- 87** **Ewa Bağajewska-Miglus** - Język polski dla prawników
- 100** **Britta Friedmann** - Wirtschaftsdeutsch an einer technischen Universität: Wie geht Wirtschaft auf Deutsch?
- 104** **Kamila Dembińska, Agnieszka Małyska** - Nauczanie języka polskiego jako obcego w bankowości
- 109** **Magdalena Telus** - Stanowisko Federalnego Związku Nauczycieli Języka Polskiego / Bundesvereinigung der Polnischlehrkräfte na spotkanie przewodniczących delegacji polskiej i niemieckiej w ramach Okrągłego Stołu w kwietniu 2014 r.